

- [Om LitteraturNu](#)
- [Redaktion & Skribenter](#)
- [Kontakt](#)

Søg

- [Anmeldelser »](#)
- [Artikler »](#)
- [Podcasts »](#)

- [Facebook](#)
- [Twitter](#)
- [RSS Feed](#)

## To skåle blod – Yu Hua FORTÆLLINGEN OM DENGANG XU SANGUAN SOLGTE SIT BLOD

Af

[Simon Holm Pedersen](#)

– 25. oktober 2016 Arkiveret i: [Anmeldelser](#), [Roman](#), [Skønlitteratur](#)

**FORTÆLLINGEN OM DENGANG XU SANGUAN SOLGTE SIT BLOD** er endnu en glimrende roman fra Yu Huas hånd om almindelige menneskers kår i Kina under Mao.

### Citat

Xu Sanguan gik hjem. Bølger af ubehag løb gennem ham. Han følte sig tung, som havde han halvtreds kilo ris på ryggen, og benene rystede under ham, hver gang han tog et skridt. Lægen havde sagt, at Genlong havde fået en hjerneblødning, men det troede Xu Sanguan ikke på. Han vidste, at det måtte være sket, fordi Genlong havde solgt blod.

En af Yu Huas tidlige historier fra 80'erne, der på engelsk hedder THE PAST AND THE PUNISHMENTS, foregår i en hul drømmeagtig verden, hvor en mand på grusom vis udfører traditionelle kinesiske straffe på sig selv. Det er uhyggelig læsning og kontrasten mellem den og FORTÆLLINGEN OM DENGANG XU SANGUAN SOLGTE SIT BLOD (som jeg vil kalde FORTÆLLINGEN for nemheds skyld) er slående.

Yu Hua begyndte i 90'erne at skrive historiske romaner om almindelige menneskers liv i Kina under Mao. Debutromanen AT LEVE fra 1993 kom sidste år i dansk oversættelse, og nu har vi så fået FORTÆLLINGEN, der er fra 1995. Hvor AT LEVE handler om en mand fra overklassens fald ned i dyb fattigdom, drejer FORTÆLLINGEN sig om en arbejderfamilie i provinsen, der er relativt godt stillede. Ligesom i AT LEVE får historiske omvæltninger – Det Store Spring Fremad, Kulturrevolutionen – stor indflydelse på hovedpersonen Xu Sanguan og hans families liv.

Det første jeg kom til at tænke på, da jeg lærte Xu Sanguan at kende, var Homer Simpson. Xu Sanguan er egoistisk, lidt tumpet og god nok på bunden. Ansporet af nogle familiemedlemmer begynder Sanguan at sælge blod til hospitalet, hvor blodformand Li afhængig af de politiske vinde er mere eller mindre bestikkelig. Her er deres første møde, hvor Li undersøger Xu Sanguan:

– Lad mig se dine øjne, om der er tegn på gulsot ... Nej. Ræk tungen ud, så jeg kan se, om dine organer fungerer ... De er heller ikke så ringe – godt. Du får lov at sælge blod ... Hør her: Ifølge reglerne skal vi tage en blodprøve og analysere den for at se, om du fejler noget. Men jeg vil ikke ydmyge Ah Fang og Genlong, som har taget dig med herhen, så vi tager ikke nogen prøve ... Lad os sige, at vi nu er venner, og at det her er min velkomstgave til dig ...

Det er generelt for romanen, at embedsmænd og ledere er korrupte, og flere gange er Xu Sanguan nødt til at sælge to skåle blod (den tilladte mængde) for at få råd til bestikkelse. Blodet og medfølgende overførte betydninger står centralt i romanen. Blodet er liv, familie og simpelthen penge – en form for lån i ens egen krop, der kan have katastrofale følger. Et eksempel på blodets betydning er, at Xu Sanguans søn Yile egentlig er en anden mands søn og derfor en kilde til mange familieskærmydsler romanen igennem.

Det er især de fine mundtlige replikker, der driver handlingen og nogle gange den nationale historie frem. Nogle kapitler er blot samtaler, der viser, hvor vi befinder os i



Fakta

- Forfatter: Yu Hua
- Titel: FORTÆLLINGEN OM DENGANG XU SANGUAN SOLGTE SIT BLOD
- Originaltitel: XU SANGUAN MAI XUE JI
- Oversat af: Sidse Laugesen
- Sider: 265
- Pris: 299,95,-
- Forlag: Forlaget Klim
- ISBN: 9788771297034

[Køb bogen hos SAXO.com](#)

Tidligere udgivelser

- AT LEVE (2015)

Billeder

tid og hvilke forhold, der gør sig gældende. Her taler Xu Sanguan til sin kone Xu Yulan:

– “I år skriver vi 1958”, sagde Xu Sanguan til Xu Yulan. ”Bønderne er blevet organiseret i folkekommuner, vi er begyndt på Det Store Spring Fremad, den kollektive stål- og jernproduktion er blevet skudt i gang, og jeg ved snart ikke, hvad der ellers sker.”

Den store historie om nationen Kina har en ind i mellem bizar indflydelse på Xu Sanguans families historie. Scenerne hvor familien under Kulturrevolutionen bliver pålagt at kritisere hinanden for opdigtede anklager er skræmmende og lavkomiske.

Yu Hua er gennem romanen ferm til at balancere det alvorlige og det komiske, det personlige og det historiske, og det er en svær kunst, han mestrer ubesværet. Sproget forbliver hele vejen enkelt og jordnært, fordi han søger at spejle Xu Sanguans arbejdervirkelighed. Den interesse for vold der var tidligt i forfatterskabet, er der stadig, men den får modspil af en tro på mennesket og familiens modstandsdygtighed. For familien går ikke i stykker af de mange trængsler, de må igennem. FORTÆLLINGEN OM DENGANG XU SANGUAN SOLGTE SIT BLOD er en virkelig god roman.



Synes godt om 2 personer synes godt om dette. [Opret en profil](#) for at se, hvad dine venner synes godt om.

- [Facebook](#)
- [Twitter](#)
- [RSS Feed](#)

Nyeste anmeldelser i kategorierne [Roman](#),

- [Noget at holde fast i – Tom Malmquist I HVERT ØJEBLIK ER VI STADIG I LIVE](#) · 15-11-2016
- [Down by the river – Claudio Magris DONAU](#) · 06-10-2016
- [De har jo allesammen ret – Linn Ullmann DE UROLIGE](#) · 04-10-2016
- [Som voksen kan man gøre som man vil, men det vil man ikke altid – Beate Grimrud EVIGHEDSBØRNENE](#) · 19-09-2016
- [Mennesket er en svækket teenager – Michel Houellebecq UDVIDELSE AF KAMPZONEN](#) · 15-09-2016

Copyright 2015 · LitteraturNu · All Rights Reserved

u

Læs også

- [Mysteriet Kina – László Krasznahorkai DESTRUCTION AND SORROW BENEATH THE HEAVENS](#) · 30-03-2016
- [Selv den omhyggeligste udviskning efterlader striber – Yiyun Li ET RUM STØRRE END ENSOMHEDEN](#) · 14-03-2016
- [LitteraturLyd – Den store fremskridtsfortælling – SYNER OG FRISTELSER Harald Voetmann](#) · 07-10-2015
- [Gennem vællingen – Harald Voetmann SYNER OG FRISTELSER](#) · 11-06-2015
- [Fald i søvn med skyklapper på – Jan Guillou IKKE AT VILLE SE](#) · 06-01-2015

Tags: [historisk roman](#), [kina](#), [Mao](#), [Yu Hua](#)



### Om Simon Holm Pedersen

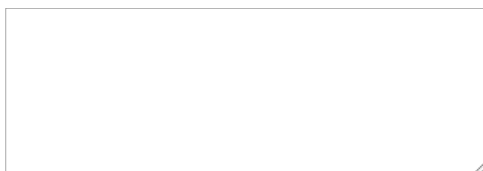
Simon er cand.mag. i Litteraturhistorie og går på Forfatterskolen. Han har en forkærlighed for monologer og meget lange sætninger. Når Simon er nedtrykt læser han dystopiske ungdomsromaner, hvis teenagegenvordigheder han heftigt spejler sig i.

### Ingen kommentarer

Vær den første til at kommentere på denne artikel!

### Skriv et svar

Din e-mailadresse vil ikke blive offentliggjort. Krævede felter er markeret med \*



Navn \*

E-mail \*

Websted

☐ Ja, I må gerne sende mig nyhedsbrevet